

الباب الثاني

علامات الترفيم وأنواع البطاقات

مصادر بيانات الوصف :

بينت قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية (قاف - ٢) أن المصدر الأساسي لبيانات الوصف في المواد المطبوعة (الكتب - الدوريات) هو صفحة العنوان .

١- صفحة العنوان :

تقع عادة في أول الكتاب وتحتوي كثيراً من المعلومات الببليوجرافية عن الكتاب : اسم المؤلف ، الشكل الكامل لعنوان الكتاب ، رقم طبعة الكتاب وبيانات النشر (مكان النشر : اسم الناشر ، تاريخ النشر)

وتُعد صفحة العنوان هي المصدر الرئيسي لبيانات الوصف المادي للكتاب ، كما أن ظهر صفحة العنوان جزء مكمل لوجهها وعادة ما يحوي معلومات مفيدة للمفهرس .

وأحياناً توجد صفحتان للعنوان الأولي موجزة والثانية كاملة البيانات ، فيجب علي المفهرس استخدام صفحة العنوان الثانية فقط ، وتختتم صفحتها بخاتمي الملكية والتسجيل بصفتها صفحة العنوان الرئيسية .

ويمكن للمفهرس أن يستقي المعلومات الببليوجرافية للكتب أيضاً من أجزاء أخرى هي : -

١- القوادم :

هي الصفحات التي تسبق متن الكتاب (أي نصه) وتستخدم في تقديم معلومات لم تعط علي صفحة العنوان الرئيسية وتشتمل علي :

أ- العنوان المجتزأ وأي عناوين إضافية وظهر صفحة العنوان ، وعنوان الغلاف ، وغلاف التجليد و

العنوان المجتزأ : هو عنوان مختصر مطبوع علي الورقة السابقة لصفحة العنوان .

عنوان الرأس : هو العنوان الذي يُعطي في قمة أول صفحة من النص .

العنوان الجاري : هو العنوان الذي يتكرر علي رأس كل صفحة من صفحات الكتاب ويمكن

للمفهرس أن يعتمد عليه في تصحيح العنوان .

ب- التمهيد والتصدير والمقدمة :

١- التمهيد :

هو بيان مختصر يكتبه ناقد يبني فيه آراء المؤلف .

٢- التصدير :

هو بيان يكتبه المؤلف بنفسه وعادة ما يبين التفسيرات التي يعتبرها المؤلف ضرورية في بيان أهمية الكتاب للقارئ ، ويتناول أيضاً خطة المؤلف في إعداد الكتاب والغرض منه .

٣- المقدمة :

هي عبارة عن خطاب تمهيدي يتناول بعض الحقائق الأدبية والتاريخية والعلمية والموضوعية التي تساعد علي فهم الكتاب والتعرف علي موضوعه بدقة .

وعلي الم فهرس أن يقرأ التمهيد والتصدير والمقدمة في حالة وجودها فهي وسائل تساعد في معرفة خطة المؤلف وهدفه ، وهذا مفيد في تحديد موضوع الكتاب .

ج - الإهداء :

هو ما يكتبه المؤلف في بداية كتابه يُهدي فيه عمله إلي شخص عزيز لديه عرفاناً بالجميل أو تقديراً له ، وعادة ما يكون الإهداء مختصراً ، ويُعد الإهداء أحياناً مصدراً من مصادر المعلومات الشخصية عن المؤلف أو الأشخاص الذين اختلط بهم ، وأحياناً يقدم المؤلف بعض المعلومات عن الشخص الذي يُهدي إليه الكتاب ، وهذه المعلومات مفيدة عند إعداد ترجمة شخصية للمؤلف أو الشخص الذي أُهدي إليه الكتاب .

د - قائمة المحتويات :

هي قائمة لرؤوس موضوعات فصول الكتاب ومرتببة حسب ورودها بالكتاب ، وقد يضع بعض المؤلفين والناشرين قائمة المحتويات في آخر الكتاب تحت مسمى (الفهرس) وهذا خطأ كبير ، أما المكان الصحيح لقائمة المحتويات هو أول الكتاب ضمن القوادم وتساعد قائمة المحتويات الم فهرس في معرفة جوانب الموضوع الذي يعالجه الكتاب .

٣- الاختتام (الخواتم) :

وهي الصفحات التي تلي متن الكتاب (أي نصه) وتستخدم في معرفة بيانات النشر (مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر) إذا كانت غير موجودة علي صفحة العنوان أو القوادم .
وتشتمل علي : -

أ- الكشافات :

الكشاف : هو قائمة مفصلة بالأعلام والموضوعات المذكورة في نص الكتاب ومرتبعة ترتيباً هجائياً ومكتوب أمامها أرقام الصفحات التي وردت بها .

ويجب أن نفرق بين قائمة المحتويات والكشاف :

فقائمة المحتويات تتناول الترتيب المنطقي لموضوعات الكتاب وفصوله حسب ورودها وتقع ضمن القوادم (في أول الكتاب قبل المتن) ، أما الكشاف فيتناول ترتيب الأعلام والموضوعات هجائياً ، ويستخدم الكشاف في البحث عن اسم شخص أو مكان أو موضوع معين في متن الكتاب ، والكشاف أيضاً مصدر جيد لتقرير المحتوي الموضوعي ، ويكون الكشاف ضمن الاختتام (في آخر الكتاب بعد المتن)

ب- القوائم الببليوجرافية أو قائمة المصادر المرجعية :

القائمة الببليوجرافية : هي قائمة كتب لها هدف معين ، وتُعد القوائم الببليوجرافية لموضوع معين أو لمؤلف معين ، ويذكر المؤلفون الببليوجرافيات كمصادر اعتمدوا عليها في صياغة كتبهم ، وهي أيضاً مواد يرجع إليها المستفيدين للاستزادة في المعلومات وتساعد الببليوجرافيات في عملية الفهرسة حيث تبين وجهة نظر المؤلف ، ونظراً لأهمية الببليوجرافيات بالنسبة للمستفيدين يُشار إليها في تبصرة في مدخل الفهرس .

ج - الملاحق :

هي معلومات يعمل المؤلف علي إضافتها في آخر الكتاب حتى يتمكن المستفيد من استيعاب مادة الكتاب كاملة وترتب مادة الملاحق ترتيباً هجائياً ، وعلي المفهرس أن يُعد الملاحق في تبصرة .

د - سترة الكتاب :

يطبع عليها في أغلب الأحيان مستخلص (ملخص) لمحتوي الكتاب ، أو تعريف به كما نجد عليها بعض المعلومات عن المؤلف ، وبالتالي يمكن للمفهرس الاستفادة منها في الفهرسة الموضوعية بصفة خاصة .

علامات الترقيم والاختصارات :

تعتبر علامات الترقيم في التقنين الدولي للوصف الببليوجرافي (تدوب) سمة مميزة فهي سمة مميزة في قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية في طبعها الثانية (قاف - ٢) ، وعلامات

الترقيم عنصر أساسي في هذه القواعد وفي تطبيقاتها ، وهي في لغتنا العربية لها استخداماتها الإملائية إلي جانب ما طرأ عليها من استخدامات في الوصف البليوجرافي ، وينبغي علي الم فهرس أن يدرس بعناية كل ما يتعلق بعلامات الترقيم والاختصارات .

وفيما يلي استعمالات علامات الترقيم وفقاً للقواعد الأنجلو أمريكية في طبعها الثانية .

أولاً : الفاصلة (،) :

وتستخدم في الحالات التالية :

١- للفصل بين اسم العائلة أو مقطع الشهرة وبقية الاسم

مثل :

الطبري ، أبو جعفر محمد بن جرير

ابن سينا ، الحسين بن عبد الله

خليفة ، شعبان عبد العزيز

ديوي ، ملفل

ملاحظة :

عملت إدارة المكتبات المدرسية بوزارة التربية والتعليم علي قلب الاسم الحديث بغرض الدقة والتوحيد وانفاقاً مع ما تقوم به دار الكتب المصرية من بطاقة ما قبل النشر .

٢- للفصل بين الناشر وتاريخ النشر

مثل :

دار المعارف ، ٢٠٠٢

الدار المصرية اللبنانية ، ١٩٩٦

٣- للفصل بين الطابع وتاريخ الطبع

مثل :

(مطبعة الأزهر ، ١٩٧٢)

(مطبعة الحرية ، ١٩٨٠)

٤- للفصل بين التواريخ المختلفة في حقل النشر

مثل : ١٩٨٧ ، ح ١٩٨٥

٥- للفصل بين الجمل القصيرة المكونة للعنوان

مثل :

الإيمان بالملائكة : صفتهم ، أصنافهم ، وظائفهم

حصاد الأيام : أدب ، فلسفة ، تاريخ

٦- للفصل بين العنوان الرسمي والعنوان البديل

مثل :

لقبطة ، أو ، ليلة غرام

مجتمع جديد ، أو ، الكارثة

٧- في بيان الطبعة عند وجود أكثر من صفة أو أكثر من بيان واحد

مثل :

ط جديدة ، مراجعة ومنقحة

ط ٣ ، جديدة

ط ٣ ، ط ٢ (مصححة)

٨- للفصل بين الأقسام المختلفة في حقل التوريق

مثل :

أ - ح ، ٢٥٩ ، ٢٧ ص لوحات

٩- للفصل بين المواد الإيضاحية

مثل :

أ - هـ ، ٢٢٧ ص : خرائط ، صور

١٠- في بيان التأليف للفصل بين المشاركين في صفة واحدة

مثل :

تأليف محمود صدقي ، فؤاد مرسي

ترجمة سيد رمضان هدارة ، زكريا فهمي

تحقيق طه حسين ، شوقي ضيف

١١- للفصل بين المؤلف وتاريخ ميلاده أو تاريخ وفاته في المدخل
مثل :

عبد الهادي ، محمد فتحي ، ١٩٤٣ -
ابن النقيب ، شهاب الدين أحمد بن لؤلؤ ، ت ١٣٦٨
العكبري ، عبد الله بن الحسين ، ١١٤٣ - ١٢١٩

١٢- تسبق الترقيم الدولي الموحد للدوريات (تدمد) في حقل السلسلة
مثل :

(مطبوعات / المجلس الأعلى لرعاية الفنون ، تدمد ١١٠٨ - ٣٠٦٥)

١٣- للفصل بين اسم المشارك في مسؤولية التأليف وصفته
مثل :

الحلواني ، محمد خير ، محقق
الشيرازي ، عبد الكريم بن آزار ، جامع
عبد الحكيم ، أحمد عزت ، محرر
خير الله ، عزيز عبد الوهاب ، مؤلف مشارك
رشدي ، رشاد ، مترجم

وقد أجمع رجال المكتبات علي وضع صفة التأليف بين هلاليتين بدلاً من الفاصلة بغرض
التوحيد .

خير الله ، عزيز عبد الوهاب (مؤلف مشارك)
رشدي ، رشاد (مترجم)

ثانياً : شبه الشارحة (؛)
تستخدم في الحالات التالية :

١- للفصل بين النوعيات المختلفة في بيان المسؤولية
مثل :

تأليف سيجموند فرويد ؛ ترجمة مصطفى صفوان ؛ مراجعة مصطفى زيور

٢- للفصل بين المواد الإيضاحية والحجم في حقل الوصف المادي
مثل :

ايض ، خرائط ؛ ٢٤ سم .

٣- للفصل بين الصفحات أو الأجزاء أو المجلدات والحجم في حالة وجود مواد إيضاحية
مثل : ٣٢٠ ص ؛ ٢٤ سم

٤ ج ؛ ٢٧ سم

٢ مج ؛ ٢٨ سم

٤- للفصل بين السلسلة ورقمها
مثل :

(الألف كتاب ؛ ١٢٩)

(سلسلة عالم المعرفة ؛ ١٥٢)

٥- للفصل بين مكانين مختلفين للنشر
مثل :

بيروت ؛ القاهرة

٦- للفصل بين سلسلة من العناوين لعمل ينقصه عنوان جامع
مثل :

الصوت ؛ الضوء / بقلم حسين فوزي

وقود الغضب ؛ امرأة خاطئة ؛ رجعه فرعون / عائشة عبد الرحمن

٧- للفصل بين مكانين مختلفين للنشر والناشرين
مثل :

بيروت : دار الكتاب اللبناني ؛ القاهرة : دار الكتاب المصري

القاهرة : دار الصحوة ؛ بيروت : دار المشرق

٨- للفصل بين سلسلة تواريخ
مثل :

١٩٤٥ - ١٩٥٠ ؛ ١٩٥١ - ١٩٦٠

٩- قبل تتابع جديد من الترقيم بالنسبة للدوريات

مثل :

- الأمن العام / وزارة الداخلية . — مج ١ ، ع ١ (نوفمبر ١٩٤٣) -
مج ١٠ ، ع ١٢ (يونيه ١٩٥٣) ؛ ع ١ (يوليو ١٩٧٤) -

ثالثاً : الشارحة (:)

تستخدم في الحالات التالية :

١- للفصل بين العنوان الرسمي والعنوان الفرعي

مثل :

الدولة العثمانية : عوامل النهوض وأسباب السقوط
حوار الثقافات : ضرورة مستقبلية أم رفاهية

٢- للفصل بين مكان النشر والناشر

مثل :

القاهرة : دار الشروق
دسوق : العلم والإيمان للنشر والتوزيع
بيروت : دار الكتاب العربي

٣- للفصل بين مكان الطبع والطابع

مثل :

(القاهرة : مطابع الأهرام)
(بغداد : مطبعة الزهراء)

٤- للفصل بين الصفحات أو الأجزاء أو المجلدات والمواد الإيضاحية

مثل :

- ٥٢٠ ص : ايض ؛ ٢٤ سم .
٣ جـ : خرائط ؛ ٢٨ سم .
٢ مج : جداول ؛ ٢٩ سم .

٥- في بعض التبصيرات

مثل :

ببليوجرافية : ص ١٦٢ - ١٦٩

المحتويات : الفهرسة / محمد فتحي عبد الهادي - التصنيف / علي محمد علي -
التكشيف / إبراهيم عبد الجواد
عنوان غلاف : أصول التربية

٦- قبل بيان الإتاحة في حقل الترقيم الموحد وبيانات الإتاحة

مثل :

تدمك ٠ - ٣٦ - ٥٧٨٤ - ٩٧٧ : ٣,٠٠ ج . م .

تدمك ٠ - ٢٨ - ٧٢٣٦ - ٩٧٧ : ٣٠ ق . م .

رابعاً : النقطة (.)

تستخدم في الحالات التالية :

١- في نهاية بيانات النشر إلا إذا كان تاريخ النشر بين معقوفتين

مثل :

القاهرة : دار نهضة مصر ، ٢٠٠٥ .

المنصورة : دار الوفاء ، ٢٠٠١ .

بيروت : دار الكتاب اللبناني ، [١٩٩٤]

٢- بعد انتهاء فقرة المدخل في أغلب الأحيان

مثل :

العقاد ، عباس محمود .

السيوطي ، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر .

٣- بعد انتهاء كل مدخل إضافي في بيان المتابعة

مثل :

١- الموضوع .

أ . العنوان .

ب . السلسلة .

٤- للفصل بين سلسلة من العناوين المنفصلة وبيانات التأليف لعمل ينقصه عنوان جامع
مثل :

القصر المسحور : قصة / توفيق الحكيم . شجرة البؤس / بقلم طه حسين
هارب من الأيام / ثروت أباظة . شلة الأنس / مصطفى محمود

٥- للفصل بين الرؤوس الفرعية لمدخل هيئة

مثل : مصر . وزارة التربية والتعليم .
البنك المركزي المصري . إدارة الرقابة علي البنوك .

٦- في نهاية كل تبصرة

مثل :
عنوان غلاف .
يشتمل علي ملاحق .

٧- للفصل بين السلسلة الرئيسية والسلسلة الفرعية

مثل : (المكتبة العربية ؛ ٢٥ . التأليف ؛ ٣)

٨- قبل عنوان الملحق أو القسم في حقل العنوان وبيان المسئولية

مثل :
الأهرام الاقتصادي . ملحق
الكيمياء العامة وغير العضوية . ج ٢

٩- بعد الحجم في حقل الوصف المادي في حالة عدم وجود السلسلة أو بيان المادة المصاحبة

مثل :
٢٥٠ ص ؛ ٢٤ سم .
٤ ج ؛ ايض ؛ ٢٨ سم .

١٠- بعد الاختصارات

مثل :
[د . م . : د . ن . ، ، ١٩٧٤ ؟] (مصر : المطبعة الرحمانية)

[د . م . : د . ن . ، ، ١٩٧٨] (بغداد : مطبعة الزهراء)

خامساً : العلامة الحقلية (. -)

تستخدم في الحالات التالية :

١- في نهاية حقل العنوان وبيان المسئولية

مثل :

المواد غير المطبوعة في المكتبات المدرسية / محمد فتحي عبد الهادي ، حسن محمد عبد الشافي . -

٢- في نهاية حقل الطبعة

مثل :

ط ١ . -

ط ٣ ، مزيدة ومنقحة . -

٣- بعد بيان النشر في القوائم الببليوجرافية

مثل :

طارق البشري . الجماعة الوطنية : العزلة والاندماج . - القاهرة : مؤسسة دار الهلال ، ٢٠٠٥ . - ٢٨٥ ص ؛ ١٦ اسم . - (كتاب الهلال ؛ ع ٦٥٢)

٤- بعد بيان الحجم في حالة وجود حقل السلسلة

مثل :

٢٥٦ ص ؛ ٢٤ اسم . - (سلسلة البيئة والتنمية ؛ ٩)

٥- في حالة تتابع التبصيرات

مثل :

ببليوجرافية : ص ٨٥٩ - ٩١٠ . - جداول إحصائية تغطي الفترة بين ١٨٤٩ - ١٩٦٠ .

ملاحظة :

تستخدم العلامة الحقلية في بيانات الحقول ماعدا الحقل الأول والحقول التي تعتبر بداية فقرات ، وتسبق العلامة الحقلية كل تبصرة إلا إذا كانت في بداية الحقل .

وباختصار يمكن القول أن كل حقل معرفي ينتهي بنقطة وإذا تلاه مباشرة حقل معرفي آخر يضاف لها مسافة شرطة مسافة .

سادساً : الهلايتان ()

تستخدم في الحالات التالية :

١- لاحتواء بيانات الطبع

مثل :

(دمشق : مطبعة الحلواني)

٢- لاحتواء حقل السلسلة

مثل :

(مكتبة الدراسات الأدبية ؛ ٩٠)

٣- في الإيضاحات لتوضيح الأوراق المطوية في حقل الوصف المادي .

مثل :

ايض (١ مطوية في جيب) ؛ ٢٧ سم .

٤- للإشارة إلي العدد الكلي للصفحات في عمل متعدد المجلدات ومتصل الترقيم

مثل :

٢ مج (٧٤٢ ص)

٥- للإشارة إلي المادة التوضيحية الملونة في جزء منها في حقل الوصف المادي

مثل :

خرائط ملونة ، صور (بعضها ملون)

٦- للاشتغال علي الوصف المادي لمادة مصاحبة في حقل الوصف المادي

مثل :

٢ مج ؛ ٣٢ سم + ١ أطلس (١٤٢ ورقة لوحات : ٢٩ خريطة ملونة ؛ ٢٨ سم)

٧- لاحتواء العنوان الكامل للناسخ أو الموزع عندما يضاف إلي اسم المكان

مثل :

القاهرة (١٦ شارع عبد الخالق ثروت) : الدار المصرية اللبنانية

القاهرة (٢ شارع سيف الدين المهراني) : دار الثقافة للنشر والتوزيع

٨- للدلالة علي الدرجة العلمية

مثل :

أطروحة (ماجستير) - جامعة القاهرة ، ١٩٧٤

أطروحة (دكتوراة) - جامعة الإسكندرية ، ١٩٨٩

٩- لاحتواء التاريخ الذي يتبع التسمية الرقمية و / أو الهجائية بالنسبة للدوريات

مثل :

صحيفة المكتبة . - مج ١ ، ع ١ (مارس ١٩٦٩)

مجلة المكتبة العربية . - مج ١ ، ع ١٤ (يونيه ١٩٦٣) - مج ٥ ، ع ٢٤ (أكتوبر ١٩٦٥)

١٠- لتوضيح الهيئة

مثل :

الهلال الأحمر (جمعية)

النور والأمل (جمعية)

١١- لتوضيح مكان النشر

مثل :

صيدا (بيروت)

عمان (الأردن)

١٢- إذا كان العنوان نفسه الموجود علي صفحة العنوان يشتمل علي [] يحل محلها ()

سابعاً : الشرطة (-)

تستخدم في الحالات التالية :

١- بعد الدرجات العلمية في حقل التبصرة

مثل :

أطروحة (ماجستير) - جامعة طنطا ، ٢٠٠١

٢- عندما يشتمل العنوان نفسه في صفحة العنوان علي علامات ترقيم مثل ٠٠٠ تحل محلها

الشرطة

مثل : الثورة الصامتة - [بدلاً من الثورة الصامتة ٠٠٠]

٣- بعد التسمية الرقمية و / أو التسمية الهجائية و / أو أول تاريخ إصدار في دورية
مثل :

صحيفة المكتبة . - مج ١ ، ع ١ -
مجلة الاقتصاد والسياسة . - يناير / فبراير ١٩٧٥ -
مجلة الاقتصاد والإدارة . - ع ١ (رجب ١٣٩٥ [يوليو ١٩٧٥]) -

ثامناً : الشرطة المائلة (/)

تستخدم في الحالات التالية :

١- قبل بيان المسؤولية في حقل العنوان وبيان المسؤولية
مثل :

اليهود في عقل هؤلاء / عبد الوهاب المسيري

٢- قبل بيان المسؤولية المرتبطة بالطبعة
مثل :

ط ٤ / مراجعة أحمد إبراهيم

٣- قبل بيان المسؤولية المرتبط بالسلسلة
مثل :

(سلسلة وثائق الإسلام / محمد ماهر حمادة ؛ ٤)

تاسعاً : علامة التساوي (=)

تستخدم في الحالات التالية :

١- بين العنوان الرسمي والعنوان الموازي
مثل :

شبكات الكمبيوتر للمبتدئين = Computer networks for beginners

الفهرسة = Cataloging

٢- بين العنوان الرسمي والعنوان الأصلي

مثل : معجم الأدباء = إرشاد الأريب إلي معرفة الأديب

تاريخ ابن خلدون = العبر وديوان المبتدأ والخبر

٣- قبل نظام الترقيم البديل بالنسبة للدوريات
مثل :

مج ٣ ، ع ٦ - = رقم ٣١ -

عاشراً : علامة (+)

تستخدم في الحالات التالية :

١- للفصل بين الحجم والمواد المصاحبة
مثل :

٢٦٧ص ؛ ٢٤سم + ١ دليل المعلم

٢٥١ص : ايض ؛ ٢٤سم + ١ شريط كاسيت

٢- في حالة النسخ غير مكتملة الصفحات
مثل :

٢١٩ + ص

الحادي عشر : المعقوفتان []

وتستخدم في الحالات التالية :

١- لاحتواء العناصر التي أخذت من غير المكان المخصص لها
مثل :

[١٩٧٠]

[القاهرة]

٢- لاحتواء تسمية المادة العامة (أو المؤشر العام للمادة)
مثل :

مصر [خريطة]

دراسة النبات [شريحة]

٣- لاحتواء وظيفة الناشر أو الموزع
مثل :

مكتبة العلم والإيمان [موزع]

الثاني عشر : علامة الحذف ٠٠٠ (ثلاث نقاط فقط)

تستخدم في الحالات التالية :

١- للإشارة إلى حذف جزء غير مهم من عنوان طويل

مثل :

كيف تأكل بصحة وعافية ٠٠٠ / بقلم مصطفى عبد الرازق نوفل

خمسون عاماً في ظلال التربية ٠٠٠ / إبراهيم عصمت مطاوع

٢- في بيان المسؤولية عندما يكون هناك أكثر من ثلاثة أشخاص في وظيفة واحدة

مثل :

الدولة الوطنية وتحديات العولمة في الوطن العربي / أحمد بركات ٠٠٠ [وأخ]

العلاقات المصرية الخليجية / إبراهيم نافع ٠٠٠ [وأخ]

الثالث عشر : علامة الاستفهام (؟)

تستخدم في الحالات التالية :

١- الشك في تاريخ النشر

مثل :

[؟ ١٩٩٠]

٢- الشك في مكان النشر

مثل :

[القاهرة ؟]

توزيع البيانات علي البطاقة :

تحتوي بطاقة الفهرس علي مجموعة البيانات التي تصف الوثيقة (الكتاب) ، وتوضع هذه البيانات وفق ترتيب معين باستخدام أبعاد ومسافات موحدة ، وعلامات ترقيم مقننة وقد روعي في ترتيب البيانات علي البطاقة مقدار أهميتها بدليل أن المدخل الرئيسي في البطاقة اسم المؤلف أو العنوان أحياناً .

- وتتكون البطاقة الرئيسية من قسمين هما :

١- الرأس :

وهو المدخل الرئيسي بالمؤلف عادة (شخص أو هيئة) أو بالعنوان في بعض الحالات .

٢- الوصف :

وينقسم الوصف إلي الحقول التالية :

- ١- حقل العنوان وبيان المسؤولية
- ٢- حقل الطبعة
- ٣- حقل النشر والتوزيع
- ٤- حقل الوصف المادي
- ٥- حقل السلسلة
- ٦- حقل التبصرة (أو التبصرات)
- ٧- حقل الترقيم الموحد وبيانات الإتاحة

ويضاف إلي تلك الحقول بيان المتابعة (المداخل الإضافية)

ومن ناحية أخرى يمكن تقسيم البطاقة الرئيسية إلي عدد من الفقرات هي :

- ١- فقرة : المدخل أو الرأس في البطاقة
- ٢- فقرة : حقل العنوان وبيان المسؤولية ، حقل الطبعة ، حقل النشر والتوزيع
- ٣- فقرة : حقل الوصف المادي ، حقل السلسلة
- ٤- فقرة : حقل التبصرة (أو التبصرات) وكل تبصرة توضع في سطر مستقل
- ٥- فقرة : حقل الترقيم الموحد وبيانات الإتاحة
- ٦- فقرة : المتابعة

ملاحظة :

في فقرة المتابعة :

تسجل أولاً رؤوس الموضوعات مرقمة علي التتابع بالأرقام العربية ثم تسجل المداخل الإضافية مرقمة بالحروف الأبجدية العربية وليست الحروف الهجائية .

تسجل المداخل الإضافية للأشخاص أولاً ثم المداخل الإضافية الخاصة بالهيئات ، وترتيب المداخل الإضافية للأشخاص والهيئات هو ترتيب دورها في حقول بطاقة الفهرسة .

أما المداخل الإضافية غير المؤلف فيتم تسجيلها بالترتيب التالي : العنوان نفسه ، العناوين الأخرى للعنوان (مثل العنوان الموازي ، العنوان البديل ، ٠٠٠) ، السلسلة .

يتم تسجيل المدخل الإضافي بالعنوان نفسه بكلمة العنوان فقط ، وتسجل المداخل الإضافية للعناوين الأخرى كاملة مسبوقة بكلمة (عنوان :) ، كما يسجل المدخل الإضافي بالسلسلة بكلمة السلسلة فقط .

الأبعاد :

البعد هو المسافة أو الفراغ الذي يُترك من حافة البطاقة عند تسجيل البيانات عليها ، ويقاس البُعد بعدد ضربات الآلة الكاتبة (أو مسطرة لوحة المفاتيح للحاسب الآلي) فكل ضربة من هذه الضربات تمثل مسافة واحدة أو فراغ واحد (المسافة الواحدة = ١ سم) وهكذا فإن البُعد يمثل بعدد معين من المسافات أو ضربات الآلة الكاتبة (أو مسطرة لوحة المفاتيح للحاسب الآلي)

وتوجد ثلاثة أنواع من الأبعاد :

البُعد الأول :

يبدأ البُعد الأول بعد ٨ مسافات أو ضربات بالآلة الكاتبة (أو مسطرة لوحة المفاتيح للحاسب الآلي) من حافة البطاقة اليمني (في البطاقات العربية) ومن حافة البطاقة اليسرى (في البطاقات الأجنبية) (٨ مسافات = ٢ سم)

ويستخدم البُعد الأول :

- ١- في حالة المدخل الرئيسي في البطاقة (اسم المؤلف أو العنوان)
- ٢- في تكملة البيانات الخاصة ببقية فقرات الوصف وبيان المتابعة .

البُعد الثاني :

يبدأ البُعد الثاني بعد ١٢ مسافة أو ضربة بالآلة الكاتبة (أو مسطرة لوحة المفاتيح للحاسب الآلي) من حافة البطاقة اليمني (في البطاقات العربية) ومن حافة البطاقة اليسرى (في البطاقات الأجنبية) (١٢ مسافة = ٣ سم)

ويستخدم البُعد الثاني :

- ١- في حالة المدخل الإضافي .
- ٢- في بداية كتابة كل فقرة من فقرات الوصف وبيان المتابعة .

البُعد الثالث :

يبدأ البُعد الثالث بعد ١٤ مسافة أو ضربة بالآلة الكاتبة (أو مسطرة لوحة المفاتيح للحاسب الآلي) من حافة البطاقة اليمني (في البطاقات العربية) ومن حافة البطاقة اليسرى (في البطاقات الأجنبية) (١٤ مسافة = ٣ سم)

ويستخدم البُعد الثالث في حالتين هما :

١- تكملة مدخل المؤلف عندما يكون طويلاً .

(مدخل المؤلف يبدأ علي البُعد الأول ويكمل علي البُعد الثالث)

٢- تكملة المدخل الإضافي .

(المدخل الإضافي يبدأ علي البُعد الثاني ويكمل علي البُعد الثالث)

ملاحظات :

١- فقرات الوصف المادي والتبصرات والترقيم الموحد وبيان المتابعة تبدأ علي البُعد الثاني ولكنها تكمل علي البُعد الأول .

٢- بعض المكتبات تجعل البُعد يتكون بطريقة الأعداد الفردية كالتالي :

- يتكون البعد الأول من ٩ مسافات = ٢-١ سم .

- ويتكون البُعد الثاني من ١٣ مسافة = ٢-١ سم .

- ويتكون البُعد الثالث من ١٥ مسافة = ٣-٣ سم .

البُعد المعلق (المدخل الرئيسي للعمل بالعنوان)

هو نوع من الأبعاد يبدأ من المدخل الرئيسي للبطاقة (أي من البُعد الأول) وتكمل بيانات حقل العنوان وبيان المسؤولية ، حقل الطبعة ، حقل النشر علي السطور التالية علي البُعد الثاني متخذه من البُعد الثاني مركزاً لها وكأنها معلقة علي البُعد الثاني .

أما بقية الفقرات وهي فقرات الوصف المادي والتبصرات والترقيم الموحد وبيان المتابعة تبدأ علي البُعد الثاني وتكمل علي البُعد الأول كالمعتاد .

يستخدم البُعد المعلق في حالة واحدة فقط عندما يكون المدخل الرئيسي للعمل بالعنوان وليس باسم المؤلف .

نموذج للأبعاد في البطاقة العربية

المدخل الإضافي .	
تكملة المدخل الإضافي إذا كان ضرورياً .	
الرقم	المؤلف (المدخل الرئيسي)
الخاص	العنوان الرسمي = العنوان الموازي : العنوان الفرعي / بيان المسؤولية الأساسي ؛ بيان المسؤولية التبعية . - بيان الطبعة / بيان المسؤولية المرتبط بالطبعة . - مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر (مكان الطبع : الطابع)
	التوريق : الإيضاحات ؛ الحجم + المادة المصاحبة (الوصف المادي للمادة المصاحبة) . - (السلسلة / بيان المسؤولية المرتبط بالسلسلة ؛ الرقم)
	التبصرات .
	الترقيم الدولي الموحد (تدمك) : بيانات الإتاحة .
١ . الموضوع .	أ . المدخل الإضافي .
	ب . العنوان .
	ج . السلسلة .

مستويات الوصف :

تشير قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية في طبعها الثانية (قاف - ٢) إلي ثلاثة مستويات من الوصف .

المستوي الأول للوصف : يعتبر فهرسة مبسطة أو مختصرة

وعلي المفهرس أن يسجل العنوان نفسه وحذف جميع بيانات العنوان الأخرى ، ويمكن أيضاً حذف بيان المسؤولية إذا كان متشابهاً مع المدخل الرئيسي ، ويسجل بيان الطبعة بدون بيان المسؤولية التابع للطبعة ، كما يسجل اسم الناشر وتاريخ النشر فقط ويسجل من فقرة الوصف المادي تعداد العمل فقط ولا تسجل الإيضاحات والأبعاد والمواد المصاحبة وبيان السلسلة ، وأخيراً تسجل التبصرات والترقيم الدولي الموحد إذا كان ذلك متاحاً .

المستوي الثاني للوصف : ويشتمل علي العناصر التالية علي الأقل

العنوان نفسه [تسمية المادة العامة] = العنوان الموازي : العنوان الفرعي / أول بيان للمسئولية ؛ بيانات المسئولية التالية . - بيان الطبعة / أول بيان للمسئولية المرتبطة بالطبعة . - أول مكان للنشر : أول ناشر ، تاريخ النشر . - تعداد العمل : الإيضاحات ؛ الأبعاد . - (عنوان السلسلة / بيان المسئولية المرتبطة بالسلسلة ؛ الترقيم داخل السلسلة) . - التبصرة (تبصرات) . - الترقيم الدولي الموحد .

ملاحظة :

في المستوي الثاني للوصف يتم تسجيل المكان الأول للنشر والناشر الأول وتاريخ النشر ، كما يتم تسجيل جميع عناصر الوصف المادي ماعدا بيان المواد المصاحبة .

المستوي الثالث للوصف :

يشتمل علي كل العناصر بالتفصيل وفقاً لقواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية في طبعها الثانية (قاف - ٢) والتي يمكن تطبيقها حسب المادة المفهرسة ، والمستوي الثالث للوصف يصلح للمكتبات الكبيرة جداً ولمجموعات البحث الضخمة . ويمكن أن تتضح عناصر الوصف في المستويات الثلاثة بالتطبيق علي أحد الكتب كالتالي :

المستوي الأول للوصف :

٣٨٤	شرف ، عبد العزيز .
ش . ع	المدخل إلي وسائل الإعلام . - ط ١ . - دار الكتاب اللبناني ، ١٩٨٠ .
	٣٧٩ ص .
	ببليوجرافية : ص ٣٧٣ - ٣٧٨ .

حقوق الوصف وعناصره موزعة حسب المستوي الأول للوصف (مختصرة)

المستوي الثاني للوصف :

ش . ع	شرف ، عبد العزيز . المدخل إلي وسائل الإعلام : الصحافة ، الإذاعة ، التلفزيون ، السينما / عبد العزيز شرف . - ط ١ . - بيروت : دار الكتاب اللبناني ، ١٩٨٠ . ٣٧٩ ص : ايض ؛ ٢٤ سم . ببليوجرافية : ص ٣٧٣ - ٣٧٨ .
-------	---

حقوق الوصف وعناصره موزعة حسب المستوي الثاني للوصف (متوسطة)

المستوي الثالث للوصف :

ش . ع	شرف ، عبد العزيز . المدخل إلي وسائل الإعلام : الصحافة ، الإذاعة ، التلفزيون ، السينما / عبد العزيز شرف . - ط ١ . - بيروت : دار الكتاب اللبناني ؛ القاهرة : دار الكتاب المصري ، ١٩٨٠ . ٣٧٩ ص : ايض ؛ ٢٤ سم . ببليوجرافية : ص ٣٧٣ - ٣٧٨ .
-------	--

حقوق الوصف وعناصره موزعة حسب المستوي الثالث للوصف (كاملة)

أنواع البطاقات الببليوجرافية ووظائفها :

للفهرس وظائف هي :

- ١- تحديد مكان وثيقة معينة بالمكتبة معروف مؤلفها وعنوانها أو عنوانها فقط .
- ٢- تجميع أعمال المؤلف الواحد في مكان واحد .
- ٣- معرفة الوثائق الموجودة بالمكتبة عن موضوع معين .

ولكي يؤدي الفهرس هذه الوظائف يجب أن يشتمل علي مجموعة من البطاقات للوثيقة الواحدة تؤدي كل منها وظيفة معينة وفقاً لطبيعة الوثيقة من ناحية واحتياجات المستخدمين من المكتبة من ناحية أخرى .

وفيما يلي أنواع البطاقات الببليوجرافية ووظائفها :

أ - البطاقة الرئيسية :

تعتبر هذه البطاقة هي بطاقة الفهرسة الرئيسية وتشتمل علي المدخل الرئيسي للوثيقة في الفهرس سواء أكان مؤلفاً أو عنواناً (في حالة عدم وجود مؤلف) علي اعتبار أن المؤلف والعنوان هما أهم بيانات الوصف في تحديد ذاتية الوثيقة وعادة ما تحتوي هذه البطاقة علي بيانات الوصف كاملة عن الوثيقة وبيانات المتابعة لكل المداخل الإضافية التي أدخل العمل تحتها في الفهرس .

وظيفة البطاقة الرئيسية :

- ١- معرفة الوثائق الموجودة بالمكتبة لمؤلف معين .
- ٢- تفيد القارئ الذي يطلب وثيقة معينة يعرف اسم مؤلفها .
- ٣- البطاقة الرئيسية بالعنوان تفيد القارئ الذي يطلب وثيقة يعرف عنوانها .

بطاقة رئيسية تحتوي علي المدخل الرئيسي وحقول الوصف وبيانات المتابعة (المداخل
الإضافية)

١٥٣,٤٢	سترنبرج ، روبرت .
س . ر	أساليب التفكير / تأليف روبرت سترنبرج ؛ ترجمة عادل سعد خضر ؛ مراجعة محمد أحمد دسوقي . - ط ١ . - القاهرة : توزيع مكتبة النهضة المصرية ، ٢٠٠٤ . ٣١٨ ص : جد ؛ ٢٤ سم . - (سلسلة قراءات في علم النفس التربوي المعاصر ؛ ١) تدمك ١ - ١٤١ - ٢٤٤ - ٩٧٧ ١ . التفكير . أ . خضر ، عادل سعد (مترجم) ب . دسوقي ، محمد أحمد (مراجع) ج . العنوان . د . السلسلة .

ب - البطاقات الإضافية :

تشتمل كل بطاقة علي مدخل إضافي يمكن عن طريقه الوصول إلي الوثيقة بغير طريق
المدخل الرئيسي ، وتحتوي البطاقة الإضافية علي جميع البيانات التي وردت في البطاقة
الرئيسية ، ومن الممكن الاستغناء عن بيانات المتابعة في البطاقات الإضافية .

وتعد البطاقات الإضافية للآتي :

- ١- عنوان العمل (إذا لم يكن مدخلاً رئيسياً)
- ٢- الأشخاص (غير المؤلف كمدخل رئيسي) الذين ساهموا بدور في إعداد الوثيقة سواء
اشتركوا في التأليف أو قاموا بالتحليل أو بالتحقيق أو بالترجمة ٠٠٠ الخ .
- ٣- رموز الموضوعات التي تغطيها الوثيقة سواء برقم التصنيف بالنسبة للفهرس المصنف أو
برأس الموضوع بالنسبة للفهرس الموضوعي الهجائي .
- ٤- السلسلة التي صدرت الوثيقة كحلقة منها .

بطاقة إضافية بالموضوع

التفكير .	
سترنبرج ، روبرت .	١٥٣,٤٢
أساليب التفكير / تأليف روبرت سترنبرج ؛ ترجمة عادل سعد خضر ؛	س . ر
مراجعة محمد أحمد دسوقي . ط ١ . - القاهرة : توزيع مكتبة النهضة المصرية ، ٢٠٠٤ .	
٣١٨ ص : جد ؛ ٢٤ سم . - (سلسلة قراءات في علم النفس التربوي المعاصر ؛ ١)	
تدمك ١ - ١٤١ - ٢٤٤ - ٩٧٧	
١ . التفكير .	
أ . خضر ، عادل سعد (مترجم)	
ب . دسوقي ، محمد أحمد (مراجع)	
ج . العنوان .	
د . السلسلة .	

بطاقة إضافية بالمترجم

خضر ، عادل سعد (مترجم)	
سترنبرج ، روبرت .	١٥٣,٤٢
أساليب التفكير / تأليف روبرت سترنبرج ؛ ترجمة عادل سعد خضر ؛	س . ر
مراجعة محمد أحمد دسوقي . ط ١ . - القاهرة : توزيع مكتبة النهضة المصرية ، ٢٠٠٤ .	
٣١٨ ص : جد ؛ ٢٤ سم . - (سلسلة قراءات في علم النفس التربوي المعاصر ؛ ١)	
تدمك ١ - ١٤١ - ٢٤٤ - ٩٧٧	
١ . التفكير .	
أ . خضر ، عادل سعد (مترجم)	
ب . دسوقي ، محمد أحمد (مراجع)	
ج . العنوان .	
د . السلسلة .	

بطاقة إضافية بالمراجع

دسوقي ، محمد أحمد (مراجع)	
سترنبرج ، روبرت .	١٥٣,٤٢
أساليب التفكير / تأليف روبرت سترنبرج ؛ ترجمة عادل سعد خضر ؛	س . ر
مراجعة محمد أحمد دسوقي . - ط ١ . - القاهرة : توزيع مكتبة النهضة المصرية ، ٢٠٠٤ .	
٣١٨ ص : جد ؛ ٢٤ سم . - (سلسلة قراءات في علم النفس التربوي المعاصر ؛ ١)	
تدمك ١ - ١٤١ - ٢٤٤ - ٩٧٧	
١ . التفكير .	
أ . خضر ، عادل سعد (مترجم)	
ب . دسوقي ، محمد أحمد (مراجع)	
ج . العنوان .	
د . السلسلة .	

بطاقة إضافية بالعنوان

أساليب التفكير .	
سترنبرج ، روبرت .	١٥٣,٤٢
أساليب التفكير / تأليف روبرت سترنبرج ؛ ترجمة عادل سعد خضر ؛	س . ر
مراجعة محمد أحمد دسوقي . - ط ١ . - القاهرة : توزيع مكتبة النهضة المصرية ، ٢٠٠٤ .	
٣١٨ ص : جد ؛ ٢٤ سم . - (سلسلة قراءات في علم النفس التربوي المعاصر ؛ ١)	
تدمك ١ - ١٤١ - ٢٤٤ - ٩٧٧	
١ . التفكير .	
أ . خضر ، عادل سعد (مترجم)	
ب . دسوقي ، محمد أحمد (مراجع)	
ج . العنوان .	
د . السلسلة .	

بطاقة إضافية بالسلسلة

قراءات في علم النفس التربوي المعاصر ؛ ١ (سلسلة)	١٥٣,٤٢
سترنبرج ، روبرت .	س . ر
أساليب التفكير / تأليف روبرت سترنبرج ؛ ترجمة عادل سعد خضر ؛	
مراجعة محمد أحمد دسوقي . - ط ١ . - القاهرة : توزيع مكتبة النهضة	
المصرية ، ٢٠٠٤ .	
٣١٨ ص : جد ؛ ٢٤ سم . - (سلسلة قراءات في علم النفس التربوي	
المعاصر ؛ ١)	
تدمك ١ - ١٤١ - ٢٤٤ - ٩٧٧	
١ . التفكير .	
أ . خضر ، عادل سعد (مترجم)	
ب . دسوقي ، محمد أحمد (مراجع)	
ج . العنوان .	
د . السلسلة .	

ج - البطاقات التحليلية :

البطاقة التحليلية : هي التي تشتمل علي مدخل لقسم أو جزء من عمل أُعد له مدخل شامل وقد تم معالجة هذا الموضوع في موجز قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية في طبعتها الثانية (قاف - ٢) كالاتي :

توجد طريقتان لإعداد المداخل الإضافية التحليلية :

الطريقة الأولى :

يُعد مدخل تحليلي للجزء كمدخل إضافي مثل :

مدخل تحليلي للجزء	عبد القدوس إحسان .
	حدث في الهند .
العمل كله	تحية إلي راحل : مجموعة قصص كبار الكتاب . - القاهرة :
	روزاليوسف ، ١٩٥٦ .
	١٧٥ ص ؛ ٢٤ سم . - (الكتاب الذهبي ؛ ٥٠)

الطريقة الثانية :

مداخل (فى)

يُعد مدخل (فى) حيث به تفصيل أكثر في المدخل التحليلي مثل :

مدخل تحليلي للجزء	إدريس ، يوسف . العسكري الأزرق / يوسف إدريس . - ص ٢٢٠ - ٢٧٩ ؛ ٢٥ سم .
العمل كله	فى إدريس ، يوسف . الحرام ؛ العسكري الأزرق ؛ قصة حب . - القاهرة : دار الثقافة للنشر والتوزيع ، ١٩٧٩ .

مدخل تحليلي للجزء	شحادة ، أمل عبد القادر . التوثيق : مفهومه ، أساليبه ، خدماته / أمل عبد القادر شحادة . - ص ١٦٨ - ١٩٠ ؛ ٢٥ سم .
العمل كله	فى المعالجة الفنية للمعلومات / تحرير هاني العمدة . - عمان : جمعية المكتبات الأردنية ، ١٩٨٥ .

البطاقة الموحدة :

هي شكل موحد للبطاقة الرئيسية لخدمة كافة الأغراض وذلك بإضافة المدخل الإضافي في أعلاها رغبة في تحقيق ضبط الفهرس وترابط أجزائه بأقل جهد ممكن .

ومن الأمثلة علي البطاقات الموحدة البطاقات التي تطبعها مكتبة الكونجرس فهي عبارة عن شكل واحد للمداخل الرئيسية والمداخل الإضافية حيث يتم إعداد البطاقات الإضافية بإضافة المدخل اللازم في أعلي البطاقة علي البُعد الثاني .

مميزات البطاقة الموحدة :

- ١- تُساعد علي التوحيد القياسي لعمليات الفهرسة .
- ٢- تزود المستفيدين ببيانات ببيوجرافية كاملة بصرف النظر عن نوع البطاقة (بطاقة رئيسية أو بطاقة إضافية)
- ٣- توفير الجهد والوقت والمال .
- ٤- وسيلة هامة للتنظيم الببليوجرافي علي كافة المستويات القومية والإقليمية والدولية .

د - بطاقات الإحالة :

بطاقة الإحالة : هي التي تحيل الباحث من مدخل إلي مدخل آخر في الفهرس وهي بذلك تساعد علي زيادة فعالية الفهرس إلي جانب التوحيد القياسي لاسم المؤلف وعنوان الكتاب وصيغة رأس الموضوع .

ويوجد نوعان من الإحالات :

١- إحالة أنظر :

وهي التي تحيل من شكل لاسم المؤلف غير مستخدم في الفهرس إلي الشكل المستخدم في الفهرس أو تحيل من صورة أخرى لعنوان العمل إلي الصورة المتفق عليها في المدخل أو تحيل من رأس موضوع غير مستخدم إلي رأس الموضوع المستخدم والمعتمد في الفهرس .

٢- إحالة أنظر أيضاً :

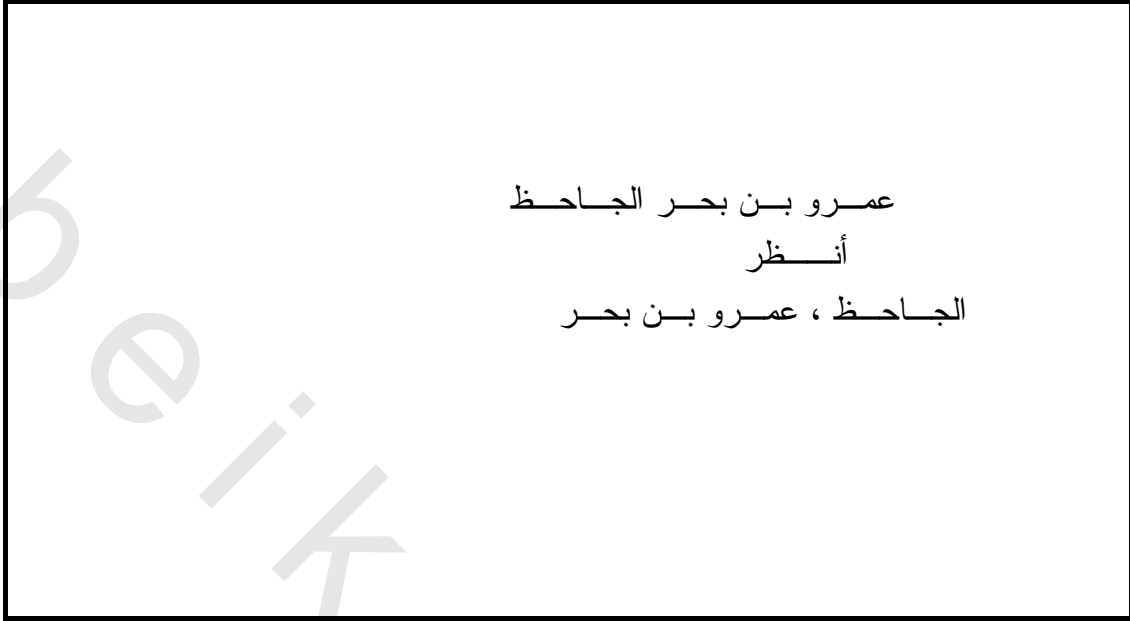
توجه القارئ إلي المداخل الأخرى في الفهرس ذات الصلة بالمدخل المحال منه .

أبعاد بطاقة الإحالة :

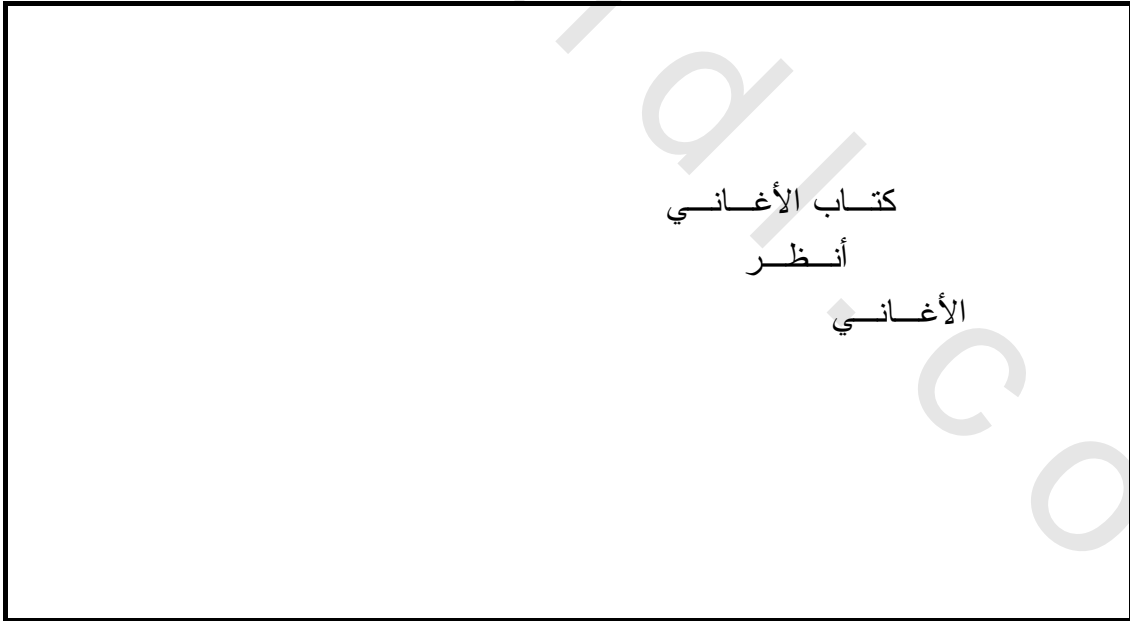
بطاقة الإحالة لها عناصر ثلاثة هي :

- ١- المدخل المحال منه ويبدأ علي السطر الرابع من أعلي البطاقة علي البُعد الثاني .
- ٢- وسيلة التوجيه (أنظر أو أنظر أيضاً) وتبدأ علي السطر الخامس علي البُعد الثالث .
- ٣- المدخل المحال إليه ويبدأ علي السطر السادس علي البُعد الأول .

أمثلة لبطاقات الإحالة :



إحالة تحيل من شكل لاسم المؤلف غير مستخدم في الفهرس إلي الشكل المستخدم في الفهرس



إحالة تحيل من صورة أخرى لعنوان العمل إلي الصورة المتفق عليها في المدخل

الدخان
أنظر
التبغ

إحالة تحيل من صيغة لرأس موضوع غير مستخدم إلي صيغة رأس الموضوع المستخدم في الفهرس .

التوراة
أنظر أيضاً
التلمود
الكتب السماوية
اليهودية

إحالة تحيل من صيغة رأس موضوع إلي صيغ أخرى ذات علاقة بالمدخل المحال منه وينبغي أن تكون كل صيغة من الصيغ المحال إليها علي سطر جديد علي البعد الأول .

وهكذا فإن مكونات الفهرس هي البطاقة الرئيسية ، والبطاقات الإضافية ، والبطاقات التحليلية ، وبطاقات الإحالة بالإضافة إلي البطاقات الإرشادية التي تيسر من استخدام الفهرس ويجب أن يكون لون البطاقات الإرشادية مخالفاً لألوان بطاقات الفهرس العادية .